



# БИЛТЕН

НА УНИВЕРЗИТЕТОТ  
АМЕРИКАН КОЛЕЏ  
СКОПЈЕ



**УНИВЕРЗИТЕТ АМЕРИКАН КОЛЕЏ СКОПЈЕ**

---



**УНИВЕРЗИТЕТ АМЕРИКАН КОЛЕЏ СКОПЈЕ**

---

**ISSN 1857- 5323**

**Б И Л Т Е Н**

**НА УНИВЕРЗИТЕТ АМЕРИКАН КОЛЕЏ СКОПЈЕ**

**Бр. 87**

---

**Скопје, 27.1.2022 година**

Издавач:  
**УНИВЕРЗИТЕТ АМЕРИКАН КОЛЕЏ СКОПЈЕ**

Главен и одговорен уредник:  
**Проф. д-р Тони Васиќ**

Печати:  
**УАКС Скопје**

Тираж: **20 примероци**

СОДРЖИНА

Стр. 5

**РЕФЕРАТ**

за избор на наставник во наставно-стручно (лекторско) звање лектор по македонски јазик на Факултетот за странски јазици при Универзитет Американ Колеџ Скопје, во Скопје

**РЕФЕРАТ**  
**ЗА ИЗБОР НА НАСТАВНИК ВО НАСТАВНО-СТРУЧНО (ЛЕКТОРСКО)**  
**ЗВАЊЕ ЛЕКТОР ПО МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК НА ФАКУЛТЕТОТ ЗА**  
**СТРАНСКИ ЈАЗИЦИ ПРИ УНИВЕРЗИТЕТОТ АМЕРИКАН КОЛЕЏ СКОПЈЕ**

Со одлука број 17-2184/6 од 21 декември 2021 година донесена на Наставно-научниот совет на Факултетот за странски јазици, одржана на 21 декември 2021 година, определени сме за членови на Рецензентската комисија за избор на наставник во наставно-стручно (лекторско) звање лектор по македонски јазик на Факултетот за странски јазици при Универзитетот Американ Колеџ Скопје.

Конкурсот за овој избор беше објавен во *Слободен печат* на 12 октомври 2021 година. Во предвидениот рок се пријавија:

1. *м-р Александра Симова Клинчарова*
2. *д-р Соња Стефановиќ*

Врз основа на документацијата приложена од кандидатките, чест ни е на Наставно-научниот совет на Факултетот за странски јазици да му го поднесеме следниов

**ИЗВЕШТАЈ**

**1. м-р Александра Симова-Клинчарова**  
***Биографски податоци***

Александра Симова-Клинчарова е родена на 20.5.1980 година во Скопје. Основно образование и општа гимназија завршува во Скопје. За време на своето школување таа постигнува висок успех и остварува повеќе учества во локални и меѓународни натпревари на кои постигнува значајни резултати, поради што е прогласена и за првенец на генерацијата во ДУСО „Орце Николов“.

По завршувањето на средното образование, во 1998 година кандидатката се запишува на Катедрата за општа и компаративна книжевност на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје. Дипломира во 2003 година со просечен успех од 9.61, со што се стекнува со стручен назив – дипломиран филолог по општа и компаративна книжевност – научна насока.

Во текот на додипломските студии, во 2001 кандидатката посетува Летен универзитет „Transeuropéennes“ во Стразбур, Франција, а по дипломирањето, се запишува и на два циклуса во Школата за род и политика при Институтот „Евро-Балкан“, во 2004/2005 година и во 2007/2008 година.

Во 2010 година Александра Симова-Клинчарова се запишува на постдипломски студии по културошки студии во книжевноста, на Институтот за македонска книжевност при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје. Испитите од постдипломските студии кандидатката ги положува со просек 10.00. Во рамки на студиите таа има изработено пет семинарски трудови од следните области: литературата во европски контекст, постколонијална теорија и субалтерна критика, род и култура, културологија и имагологија.

На 28.5.2018 година Александра Симова-Клинчарова го брани својот магистерски труд на тема „*Културните и креативните индустрии како фактор за економски раст*“, под менторство на проф. д-р Лорета Јаковлева. Во својот труд,

кандидатката врши истражување и теориско промислување на креативните индустрии како концепт и како модел за работа, низ нивните специфики и нивното пошироко значење, притоа применувајќи современи културолошки теории и студии на случај, со што се истакнува неопходноста од нивно подлабоко третирање во македонскиот културолошки, демографски и социоекономски контекст. По одбраната, таа се стекнува со стручниот назив – магистер по културолошки студии во книжевноста.

### Професионална дејност

Во 2003 година Александра Симова-Клинчарова почнува да работи како копирајтер во рекламната агенција „Њу момент – Њу идеас компани“, каде што осмислува рекламни концепти и кампањи, а пишува и текстови и објави од секаков вид за потребите на клиентите на агенцијата. Од 2005 година таа се вработува како постар копирајтер во агенцијата „Индиго Огилви“, а од 2007 до 2017 година и како постар копирајтер во агенцијата „Футура 2/2“. Во текот на својата рекламно-промотивна работа, таа остварува значајни успеси при развој и имплементација на комуникациски стратегии и креативни концепти за многубројни истакнати локални и меѓународни брендови, а учествува и во бројни рекламни фестивали.

Во 2017 година таа почнува да работи како уредник во издавачката куќа „Арс ламина“ од Скопје. Како уредник, таа се посветува на јазичната редакција на голем број наслови, меѓу другото низа добитници на Гонкуровата награда во рамки на едицијата „Светско книжевно богатство“, изданија од областа на детската книжевност, серија изданија биографии на познати личности, итн. Покрај редакцијата, во рамки на едициите на „Арс ламина“ Александра Симова-Клинчарова објавува и авторски изданија.

Во 2019 година почнува да работи на Универзитет Американ Колец Скопје како координатор за маркетинг и корпоративни комуникации, каде што се посветува на негување на корпоративните комуникации на Универзитетот, како и развој и имплементација на комуникациски, рекламни и промотивни активности и материјали за Универзитетот.

Од 2003 година па до денес, Александра Симова-Клинчарова објавува во периодиката, работи на истражувачки проекти од областите на родовата анализа и теорија и културолошките студии, преведува од англиски јазик, а објавува и авторски изданија.

### Стручно-апликативна дејност

Кандидатката м-р Александра Симова-Клинчарова има учествувано во повеќе научно-истражувачки проекти и активности, од кои се издвојуваат следните:

„Double Otherness – Gender Aspects of Balkanism in the 90s“; Research Project, Open Society Institute, 2003

„Рedefиниција на концептот за дом: постколонијална анализа на *Тетовирани души* од Горан Стефановски“, Наше Писмо, 2003

„Шана шије на машина: родови модели во македонскиот буквар“ – Woman and Education: Debating Gender Stereotypes in Macedonia, PAC Multimedia, 2007

“Farmville како економски модел: креативните економии онлајн” – „Креативни економии: Ново знаење за нови иницијативи“ – проект на Институтот за македонска книжевност, 2014.

## Дејности од поширок интерес

Во рамките на својата книжевна работа, Александра Симова-Клинчарова ги има објавено следниве авторски изданија:

„Слаткозборки“, детска сликовница, Чудна шума, 2021 година

„Мартинки“, Арс ламина, 2018

„Стоте највлијателни жени во историјата“, Арс ламина, 2018

„Книга за вас: од вашето одделение“, Арс ламина, 2018

„Нашиот хаос“, Арс ламина, 2019

Александра Симова-Клинчарова е и преведувач на следниве изданија од англиски јазик:

„Упатство за употреба на креативниот ум“, Дејв Бирс, Арс ламина, 2018

„Распаменет: петнаесет размислувања за креативноста, умот и бизнисот“, Дејв Бирс, Арс ламина, 2018.

## 2. д-р Соња Стефановиќ Биографски податоци

Соња Стефановиќ е родена 12.8.1963 год. Средно образование завршила во гимназијата „Орце Николов“ во Скопје, а Филолошкиот факултет – лекторско-преведувачка дејност на Катедрата по македонски јазик на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ – Скопје. На Институтот за мир и развој на Филозофскиот факултет во Скопје во 2011 година магистрирала на тема „Објективноста на медиумите за време на конфликтот во Република Македонија во 2001 година“, со што се стекнала со звањето магистер по мир и развој, а во 2018 година ја одбранила докторската дисертација под наслов „Улогата на медиумите во градењето на безбедносната култура во Република Македонија“, со што се стекнала со звањето доктор по безбедност.

По дипломирањето, работела како професор по македонски и српско-хрватски јазик. Како новинар работела во информативни редакции, а потоа подолг период била уредник на културната редакција во ТВ А1 и Скајнет ТВ. Била и хонорарен соработник во ТВ Телма. Една година била хонорарен дописник на агенцијата „Макфакс“ од Келн и Бон. Во Германија, реализирала бројни интервјуа со еминентни имиња од светската културна сцена. Има и решение за овластен судски преведувач по српски јазик, издадено од Министерството за правда на РСМ. Од 2015 до денес работи како државен службеник во Генералниот секретаријат на Владата на Република Северна Македонија во Националниот совет за координација.

## Професионална и научна дејност

Од соработката со невладината организација „Белградски центар за човекова права“ чиј директор бил еминентниот проф. д-р Воин Димитриевиќ произлегол и нејзиниот научен труд, публикуван во зборник на научни трудови на МИТ универзитетот, бр. 3, 2012 година, во Скопје под наслов „Улогата на медиумите во афирмирањето на книжевниот јазик“, како и научниот труд „Меѓуетничките односи и малцинствата во процесот на помирување и нормализација“ во рамки на меѓународната конференција за

глобална безбедност и предизвиците на 21 век“. Учествовала и во повеќе национални и меѓународни проекти. Во моментов е дел од проектот на Македонскиот институт за медиуми (МИМ), кој се однесува на зајакнување на соработката помеѓу граѓанските организации и медиумите за унапредување на човековите права и слободата на изразување. Во тек е и подготовката на нејзиниот проект за имплементирање на безбедносната култура кај ромската популација (како целна група), со цел да се спречат азилантските бранови во земјите на ЕУ и нивно полесно интегрирање во општеството.

### ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на изнесените податоци за наставно-образовната, за научно-истражувачката, за стручно-апликативната дејност, како и за дејностите од поширок интерес на м-р Александра Симова-Клинчарова и врз основа на одредбите на Законот за високото образование и на Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставни и наставно-стручни звања на Универзитетот Американ Колец Скопје, констатираме дека кандидатката Симова-Клинчарова покажува постојан стручен и научен развој. Нејзината работа го потврдува систематскиот пристап кон проблемите од сите наведени области. Имено, објавувањето на авторски изданија од областа на книжевноста кои се приспособени на целната публика ја прави подобна за наставна работа, а нејзината титула магистер и работата во јазична редакција на многу авторски наслови ја прават соодветна за позицијата лектор по македонски јазик.

Поради ова а имајќи ја предвид вкупната дејност на кандидатката, оценуваме дека м-р Александра Симова-Клинчарова ги исполнува предвидените законски и други услови и имаме чест да му предложиме на Наставно-научниот совет на Факултетот за странски јазици при Универзитетот Американ Колец Скопје да ја избере во звањето лектор по македонскиот јазик.

#### РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА:

проф. д-р Лорета Георгиевска-Јаковлева, с.р.  
Институт за македонска литература Скопје  
Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ Скопје

м-р Сузана Волнаровска-Спасовска, с.р.  
Факултет за странски јазици,  
Универзитет Американ Колец Скопје

проф. д-р Марјана Ванева, с.р.  
Факултет за странски јазици,  
Универзитет Американ Колец Скопје





**BULLETIN**  
OF THE UNIVERSITY  
AMERICAN COLLEGE  
SKOPJE

ISSN 1857-5323